

Poème

Jos Roy

tombent les étoiles
une à une
creusent au jardin
une plaie d'infini

et toi *et toi*
perdu dans le sillon
cuirassé de bras et de langues

soc enfoui au buisson
des ronces

les jours de pleines pluies
la rouille y dégoutte un murmure
boueux

gras excès de lymph
que certains nomment chant

Poem

Translated from the French by Blandine Longre

fall the stars
one by one
burrowing in garden
a wound of infinity

and you *and you*
lost in the furrow
armour-plated with arms and tongues

ploughshare entombed in bush
of brambles

on full rain days
trickles from the rust the mud of
a murmur

slimy excess of lymph
some may call a chant

© Jos Roy / Blandine Longre pour la traduction.

Pour découvrir d'autres textes de Jos Roy / more texts by Jos Roy : <http://blackheraldpress.wordpress.com/magazine/the-black-herald-issue-2/>

Also here : <http://belarbeltza.blogspot.com>